Гарантийные обязательства и инструкция по использованию

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Ваши часы Ракета имеют гарантию сроком 24 месяца со дня покупки. Гарантия распространяется на недостатки материала и производственные дефекты, существующие на дату покупки часов. Гарантия вступает в силу только в случае, если гарантийный талон заполнен полностью, имеет дату продажи и штамп официального дилера Ракеты.

В течение гарантийного срока и при наличии гарантийного талона, Вы имеете право на бесплатное устранение дефектов. В случае, если ремонт Ваших часов Ракета технически невозможен, Петродворцовый Часовой Завод гарантирует их замену на часы Ракета похожей модели. Гарантия при замене часов заканчивается через 24 месяца со дня покупки первых часов, подлежащих замене.

Для сохранения права на гарантийный ремонт часов не следует открывать часы самостоятельно.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ:

1. На срок годности батарейки. Элемент питания установлен при производстве и может прослужить меньше срока, указанного в технических характеристиках.
2. На повреждения, вызванные попаданием воды в часы, в паспорте которых не указано, что они дайверские.
3. Часы не подлежат гарантийному ремонту в случае попадания воды внутрь герметичного корпуса, так как это свидетельствует о нарушении правил эксплуатации часов. Герметичность или водонепроницаемость часов обеспечивает защиту от попадания влаги внутрь корпуса часов. Маркировка герметичности, выраженная в атмосферах и расположенная на задней крышке корпуса часов - это параметры лабораторных испытаний, а не допустимая глубина погружения в воду.

   Маркировка 5 ATM - часы противостоят проникновению пота, дождя, капель воды при мытье рук, не предназначены для плавания.

   Герметичность обеспечивается путём использования в конструкции часов специальных прокладок и смазки между составными частями корпуса. В процессе эксплуатации эти специальные элементы могут изнашиваться, а также терять свои характеристики в результате колебаний температуры окружающей среды. Поэтому, нельзя подвергать часы резким температурным перепадам. Например, нагревать их, а затем резко опускать в воду. Это может вызвать временную потерю герметичности. Часы герметичны только при полностью прижатой заводной головке к корпусу часов. Модели, у которых заводная головка ввинчивается в корпус часов, герметичны только при её полностью ввинченном состоянии.

   В воде нельзя производить корректировку времени заводной головкой.
4. На неисправность часов после ударных воздействий. Часы являются изделием точного приборостроения, поэтому нормальное использование часов означает исключение ударных нагрузок и других экстремальных воздействий.
5. На неисправность после посещения в часах бани, сауны, а также подвержения длительному воздействию солнечных лучей. При воздействии на механические часы магнитных полей, точность хода часов может существенно измениться и часы могут остановиться.
6. На элементы внешнего оформления. Такие как стекло, корпус, заводная головка, ремень, браслет, а также покрытие часов.
7. Если в гарантийной карте отсутствует отметка о месте и времени покупки часов, подпись продавца и печать.
8. Если часы подвергались вскрытию или ремонту в организациях, не указанных в списке часовых мастерских, аккредитованных как гарантийные.
9. Если вместо оригинала паспорта предъявлена его ксерокопия или фотокопия.
10. Если неисправность или разрушение часов произошли в результате стихийного бедствия (пожар, наводнение, землетрясение).

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЧАСОВ «РАКЕТА»

1. Точность хода Ваших часов зависит от температурного режима их использования и полноты завода заводного барабана. Настройка точности хода новых часов производилась в заводских условиях при комнатной температуре. После покупки часы могут «отреагировать» на Ваш образ жизни изменением точности хода, что не является производственным дефектом. Регулировка механических часов в случае отклонения в течение гарантийного срока проводится бесплатно в сервисном центре.
2. Следует помнить, что длительная остановка хода часов ведёт к загустеванию смазки в механизме, что может негативно сказаться на дальнейшей работе часов.
3. Рекомендуется проверять герметичность Ваших часов в сервисном центре по ремонту часов перед каждым периодом интенсивного использования, но не реже одного раза в год.

   Все работы по обслуживанию и замене элементов питания осуществляются только авторизованными сервисными центрами, которыми обеспечивается длительная и безупречная эксплуатация Ваших часов.

Warranty rules & users's guide

WARRANTY

Your Raketa watch is warranted by Petrodvorets Watch Factory for a period of 24 months from the date of purchase under the terms and conditions of this warranty. This warranty covers material and manufacturing defects existing at the time of delivery of the purchased Raketa watch. The warranty only comes into force if the warranty certificate is dated, fully and correctly completed and stamped by an official Raketa dealer.

During the warranty period and by presenting the valid warranty certificate, you will have the right to have any defect repaired free of charge. In case the repairment of the watch is technically not possible, Petrodvorets Watch Factory guarantees its replacement for the watch of similar model. The warranty for the replaced watch ends 24 months after the date of purchase of the 1st watch.

For saving your guarantee please do not open the watch by yourself.

Protect your watch against hard bumps and influence of magnetic field.

THE WARRANTY DOES NOT COVER:

1. Battery lifetime. The battery has been installed by the manufacturer and may last for shorter period than is indicated in the technical specifications.
2. Damage caused by water unless it is specified as the diver's watch in the passport.
3. The watch is not covered by guarantee if water gets into the waterproof case, for it means that the service instructions have been broken. Waterproofness or waterproof qualities of the watch prevent dampness from getting into watch case. Waterproof marking in atmospheres that is shown on the case back represents the laboratory tests parameters rather than the allowable depth of dipping in the water.

   Marking 5 ATM means that the watch is proof against sweat, raindrops or drops of water when washing hands, but is not intended for swimming.

   Waterproofness is provided by using special inserts and lubricants between the component parts of the case. In operation, these special elements may wear out or lose their characteristics as a result of temperature disturbance. Therefore the watch should not be exposed to sharp temperature changes like heating and dropping it in the water. It may cause temporary loss of the waterproof qualities.The watch is waterproof only if the crown is fully pressed against the watch case. Models where the crown can be fully screwed in the watch case are waterproof only when it is screwed in completely.

   Time may not be adjusted by the crown underwater.
4. Damages caused by mechanical shocks. The watch is a piece of precision instruments industry, therefore its normal operation means that no mechanical impact or other extreme factors are allowed.
5. Damages caused by using the watch in baths or saunas as well as damages caused by long-term exposure to sun beam. Impact of magnetic fields may seriously affect the accuracy movement or even stop the watch.
6. Design elements including glass, case, crown, watch band, bracelet and coating.
7. This guarantee is valid only if properly filled in and dated by the authorized and appointed Raketa dealer from whom the watch was purchased.
8. We reserve the right to relinquish all responsibility under this guarantee for repairs if the watch is tampered with or damaged by other than Raketa authorized service facilities.
9. We will not honor altered or tampered certificates of guarantee or photocopies of the certificates of guarantee.
10. We are not liable for any trouble with or damage to watches due to atural disaster, such as fire, flood or earthquake.

OPERATIONAL GUIDELINES FOR RAKETA WATCHES

1. The accuracy of the watch depends on the temperature conditions and on how fully the watch is wound. Originally, the movement accuracy was set by the manufacturer in factory environment at room temperature. After purchasing, the watch may "respond" to your lifestyle by changing the accuracy, which is not considered as a manufacturing fault. If such a deviation occurs during the guarantee period, the mechanical watch can be adjusted free of charge in a certified service centre.
2. It should be remembered that if the watch is stopped for a long period of time, it may lead to thickening of the lubricant in the mechanism which, in turn, may affect the watch functioning.
3. It is advised that you should check the waterproof qualities of your watch in the service centre before each intensive use period but at least once a year.

   All maintenance procedures and battery replacement should be done only by authorized service centers, which will guarantee long and reliable operation of your watch.

АДРЕСА ГАРАНТИЙНЫХ МАСТЕРСКИХ ЗАВОДА:

198516, Санкт-Петербург, Петродворец, Санкт-Петербургский пр.,60,
Петродворцовый Часовой Завод "Ракета"
+7 926 633-73-68
Россия, г. Москва, ул. Петровка 30/7, офис. 6. Креативная студия "Ракета"
+7 926 633-73 68
Россия, г. Тюмень, ул. Республики, 131, "Академия времени"
+7 3452 503828
Россия, г. Екатеринбург, ул. Вайнера, 16а, «Золотой Мир»
+7 343 376-50-91

RAKETA SERVICE CENTER ADDRESS:

Petrodvorets Watch Factory "Raketa", Saint-Petersburg Prospect, 60, Petrodvorets,
Saint-Petersburg, 198516, Russia.
+7 926 633 73 68
Raketa Creative Studio, Petrovka 30/7, office 6, Moscow, Russia.
+7 926 633 73 68
Academia Vremeni, Respubliki street, 131, Tyumen, Russia.
+7 3452 503828
Zolotoy Mir, Vainera street, 16a, Ekaterinburg, Russia.
+7 343 376-50-91

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Механизм Ракета 2609 НА / 2623 Н / 2628 Н/ 2614 / 26690 / 26691
Механизм 1 класса; центральная секундная стрелка; противоударное устройство оси баланса; средний суточный ход при температуре 20±5˚С в пределах: + 20 / -20 сек. в сутки; резерв хода при полном заводе пружины: не менее 42 часов; корпус – нержавеющая сталь; водозащищенность – 5 АТМ.

Ракета 2609 16 рубиновых камней

Ракета 2623 Н 16 рубиновых камней, 24-х часовая шкала

Ракета 2614 19 рубиновых камней, календарь мгновенного действия, показывающий числа месяца

Ракета 2628 Н 19 рубиновых камней, двойной календарь мгновенного действия, показывающий числа месяца и дни недели

Ракета 26690 стрелочный календарь, показывающий числа месяца и дни недели,с 24-х часовой шкалой.

Ракета 26691 стрелочный календарь, показывающий числа месяца и дни недели, с 24-х часовой шкалой, с указателем «день-ночь».

TECHNICAL SPECIFICATION

Raketa movement 2609 HA / 2623 H / 2628 H/ 2614 / 26690 / 26691
Raketa movement is the watch of the first class with a sweep second hand and shockproof balance wheel; the permissible variation in accuracy is -20/+20 seconds per twenty-four hours at temperature 20±5˚C; power reserve with a fully wound-up spring is not less than 42 hrs; case – stainless steel, water resistance – 5 ATM.

Raketa 2609 16 ruby jewels

Raketa 2623 H 16 ruby jewels, 24-hours dial

Raketa 2614 19 ruby jewels, date calendar indicator

Raketa 2628 H 19 ruby jewels, day/date calendar

Raketa 26690 day/date calendar indicator with 24-hours scale

Raketa 26691 day/date calendar indicator with 24-hours scale and "Day-Night" indicator

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ "Ракета" 2609 НА / 2623 Н / 2628 Н / 2614 / 26690 / 26691

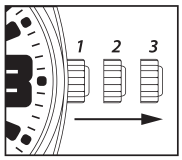
1. Часы рекомендуется заводить один раз в сутки, лучше в одно и то же время.
2. Для перевода стрелок необходимо заводную головку оттянуть от корпуса до фиксированного положения и вращением головки перевести стрелки по ходу движения.

USER MANUAL "Raketa" 2609 HA / 2623 H / 2628 H / 2614 / 26690 / 26691

1. Wind up the watch once a day at the same time.
2. Pull out the crown all the way. Hands must be put by winding the crown counterclockwise. With full winding, hands may be put in any direction.

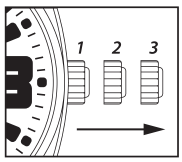
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ "Ракета" 2614 / 2628 Н / 26690 / 26691

При покупке часов или после длительной остановки для нормального функционирования необходимо:
1. Завести часы вращением заводной головки в положении 1.
2. Вытянуть головку в положение 2 и установить текущее время суток и текущий день недели (ПН, ВТ и.т.д) переводом стрелок в направлении их обычного движения (по часовой стрелке). Обратите внимание, что смена показаний календаря происходит один раз в сутки около "0" часов автоматически, часовая стрелка после переключения делает 2 оборота до следующего переключения. Поэтому на первом обороте стрелка показывает утренние часы (например, 10 часов), на втором вечерние (например, 22 часа).
3. Установить текущее число. Ускоренная смена чисел производится при возвратно-поступательном движении заводной головки до положения 3 (до отказа) с обязательным возвратом в положение 2 или 1.
4. Если в месяце 30 или меньше дней, то в первый день нового месяца надо установить первое число, как указано в п. 3.
5. Во избежание поломки часов не разрешается: производить манипуляции с заводной головкой в положении 2 и 3 от 22 часов до 1 часа ночи; переводить стрелки против их обычного движения.



USER MANUAL "Raketa" 2614 / 2628 H / 26690 / 26691

Before the first use or to restart the watch after a long time of inactivity, the following must be performed to ensure the proper functioning:
1. Rewind the watch by rotating the crown in position 1.
2. Pull out the crown to position 2. Turn the crown clockwise to set the desired time and day of the week (Mon, Tue, ...) Please note that the calendar switches to the next date every 24 hours around "0". After the "calendar switch", the hour hand will make 2 full turns until the next "calendar switch". Therefore, during the first turn it shows AM hours (e.g. 10 am) and during the second turn it shows PM hours (e.g. 22 pm).
3. Setting the current date. Quickly adjust the calendar by pulling out the crown back and forth to position 3. Be sure to press the crown back to position 2 or 1.
4. For months with 30 dates less than 30 days the calendar has to be adjusted on the first day of the following month (as indicated in No. 3 above).
5. To avoid damaging the watch mechanism: do not operate the crown in position 2 and 3 between 22h00 and 01h00 and do not turn the hands counterclockwise.



НСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ Кварц 763/ Кварц 517/ Кварц 785

1. Кварцевый механизм работает от эелемента питания (батареи), установленного при изготовлении часов. Часы не нуждаются в заводе и рассчитаны на длительный срок службы. Срок работы элемента питания - 2 года с момента установки. После выработки ресурса элемента питания его следует заменить без задержек.
2. Для перевода стрелок необходимо оттянуть заводную головку до фиксированного положения и, вращая головку перевести стрелки по ходу движения. Головку возвратить в исходное положение.
3. Если Ваши часы с календарем, то для перевода стрелок следует оттянуть переводную головку до 3-го фиксированного положения и путем вращения по часовой стрелке установить текущее время. Для установки текущего числа и дня недели головку оттянуть во 2-е фиксированное положение и вращением головки в одну сторону устанавливается число, а в противоположную — день недели. Головку возвратить в исходное положение.
Допустимое отклонение в точности хода -15/+15 секунд в месяц.

USER MANUAL Quartz 763/ Quartz 517/ Quartz 785

1. Quartz mechanism is powered by a battery which is installed by the manufacturer. The watch does not require winding up and is intended for long service. Battery lifetime is 2 years after the installation. When the battery is dead, it should be replaced immediately.
2. To set the time, pull out the crown to the click and turn the hands clockwise. Be sure to press the crown back to its normal position.
3. For models featuring a calendar, pull out the crown to the 3rd click and turn clockwise to set the desired time. To set the calendar, pull out the crown to the 2nd click: turn the crown clockwise until the desired date appears and turn the crown counterclockwise until the desired day of the week appears. Be sure to press the crown back to its normal position.
The permissible variation in accuracy is -15/+15 seconds per month.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ Вечный календарь

Для пользования дополнительным календарём следует выполнить следующее: вращением дополнительной головки часов в любую сторону установить в нижнем секторе циферблата интересующий год под интересующим месяцем. В верхнем секторе циферблата находится информация о числе и дне недели в установленном году и месяце.

USER MANUAL Eternal Calendar

To use the eternal calendar feature, rotate the additional crown in either direction to set the desired year below the desired month in the lower part of the dial. Corresponding dates and days of the week will appear in the upper part of the dial.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ Двойное время

Для определения текущего времени в городах мира относительного местного времени следует: название вашего города на подвижной шкале установить напротив часовой стрелки, тогда против названия интересующего города по циферблату можно определить время в этом городе.

USER MANUAL Dual Time Zone

To use the dual time zone feature, select your current location from the list next to the hour hand and see the local time in the city of your choice displayed on the dial.